

<p style="text-align: center;"><b>2918</b> <b>KÖPENICK</b></p>		
--	--	---

<b>EU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Kat. III (de)</b>	<b>2</b>
<b>EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. III (en)</b>	<b>3</b>
<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. III (fr)</b>	<b>4</b>
<b>EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. III (cz)</b>	<b>5</b>
<b>EU – OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING kat. III (dk)</b>	<b>6</b>
<b>EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. III (ee)</b>	<b>7</b>
<b>EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka III (fi)</b>	<b>8</b>
<b>ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA III kat. (lt)</b>	<b>9</b>
<b>ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, III kategorija (lv)</b>	<b>10</b>
<b>EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. III (nl)</b>	<b>11</b>
<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. III (pl)</b>	<b>12</b>
<b>DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. III (ro)</b>	<b>13</b>
<b>EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. III (sk)</b>	<b>14</b>



## EU – KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Kat. III (de)

1. PSA mit der Bestellbezeichnung: KÖPENICK, interne Produktnummer: 2918
2. Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i. d. N., Deutschland
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: HELMUT FELDTMANN GmbH, siehe 2.
4. Gegenstand der Erklärung: **Schutzanzug**, Marke: TECTOR<sup>®</sup> Abbildung siehe Deckblatt.
5. Der unter 4. genannte Gegenstand entspricht der Verordnung 2016/425/EU (PSA),
6. Verwendete harmonisierte Normen:      EN ISO 13982-1:2004+A1:2010  
   EN 13034:2005+A1:2009  
   EN 1073-2:2002  
   EN 1149-5:2018
7. Die notifizierte Stelle: Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien Kenn-Nr.: 0624 hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. CE 0905200928-00-00 am 21.12.2020 ausgestellt.
8. Die PSA unterliegt folgendem Konformitätsbewertungsverfahren: Konformität mit dem Baumuster auf der Grundlage einer Qualitätssicherung bezogen auf den Produktionsprozess (Modul D).

Unterzeichnet für und im Namen von: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 18.05.2021

  
i.V. Nina Meyer

## EU - DECLARATION OF CONFORMITY Cat. III (en)

1. PSE with order designation: KÖPENICK, internal product number: 2918
2. Manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Germany
3. Sole responsibility for issuance of this declaration of conformity lies with the manufacturer: HELMUT FELDTMANN GmbH, see 2.
4. Subject of declaration: **Safety suit**, Brand: TECTOR<sup>®</sup> See cover for illustration.
5. The object designated under No. 4 conforms to regulation 2016/425/EU (PSE),
6. Harmonized standards used:       EN ISO 13982-1:2004+A1:2010  
  EN 13034:2005+A1:2009  
  EN 1073-2:2002  
  EN 1149-5:2018
7. The notified body Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien, ID No.: 0624 has performed the EU type examination and issued EU type examination certificate No CE 0905200928-00-00 on 21.12.2020.
8. The PSE is subject to the following conformity assessment process: Conformity with the model based on quality assurance related to the production process (Module D).

Signed for and on behalf of: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 18.05.2021

  
i.V. Nina Meyer

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE Cat. III (fr)

1. EPI réf. de commande: KÖPENICK, code produit interne: 2918
2. Fabricant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Allemagne
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant : HELMUT FELDTMANN GmbH, voir 2.
4. Objet de la déclaration: **Combinaison de protection**, Marque: TECTOR<sup>®</sup> voir illustration en couverture
5. mentionné au point 4. est conforme au Règlement 2016/425/EU (EPI),
6. Normes harmonisées utilisées : EN ISO 13982-1:2004+A1:2010  
EN 13034:2005+A1:2009  
EN 1073-2:2002  
EN 1149-5:2018
7. L'organisme notifié Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien, n° d'identification : 0624 a procédé à l'examen de type CE et établi l'attestation d'examen de type CE n° CE 0905200928-00-00 le 21.12.2020.
8. L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité suivante : conformité au type d'après une assurance de la qualité du processus de production (module D).

Signé par et au nom de: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, le 18.05.2021

  
i.V. Nina Meyer

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Kat. III (cz)

1. OOP objednacím označením: KÖPENICK, interní číslo produktu: 2918
2. Výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Německo
3. Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce: HELMUT FELDTMANN GmbH, viz 2.
4. Předmět prohlášení: **Ochranný oblek**, Značka: TECTOR<sup>®</sup> Zobrazení viz krycí list
5. Předmět uvedený v bodu 4. vyhovuje nařízení 2016/425/EU (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010  
EN 13034:2005+A1:2009  
EN 1073-2:2002  
EN 1149-5:2018
7. Notifikované místo Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Itálie, ident. č.: 0624 provedlo přezkoušení typu dle EU a vydalo certifikát EU o přezkoušení typu CE 0905200928-00-00 dne 21.12.2020.
8. OOP podléhají následujícímu postupu posuzování shody: Shoda s typem založená na zabezpečování kvality výrobního procesu (modul D).

Podepsán za a jménem: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dne 18.05.2021

  
i.V. Nina Meyer

## EU – OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING kat. III (dk)

1. PPE med bestillingsbetegnelsen: KÖPENICK, internt produktnummer: 2918
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Tyskland
3. Producenten har eneansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, se 2.
4. Genstanden for erklæringen: **Beskyttelsesdragt**, Mærke: TECTOR<sup>®</sup>Afbildning, se titelblad
5. Den under 4. nævnte svarer til forordningen 2016/425/EU (PPE),
6. Anvendte harmoniserede normer:           EN ISO 13982-1:2004+A1:2010  
  EN 13034:2005+A1:2009  
  EN 1073-2:2002  
  EN 1149-5:2018
7. Den bemyndigede instans Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien, identifikationsnr.: 0624 har udført en EU-typeafprøvning og udstedt EU-typeafprøvningsattest nr CE 0905200928-00-00 den 21.12.2020.
8. PSA er underlagt følgende vurderingsprocedure hvad angår overensstemmelse:  
Overensstemmelse med konstruktionstypen baseret på en kvalitetssikring i forbindelse med produktionsprocessen (modul D).

Underskrevet for og på vegne af: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, den 18.05.2021

  
i.V. Nina Meyer

## EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON kat. III (ee)

1. IKV tellimistähisega KÖPENICK, sisemine tootenumber: 2918
2. Tootja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksamaa
3. Käesoleva vastavusdeklaratsiooni eest kannab ainuvastutust toote valmistaja. HELMUT FELDTMANN GmbH, vt punkti 2.
4. Deklaratsiooni objekt: **Kaitsekombinesoon**, Mark: TECTOR<sup>®</sup> Joonist vaadake ümbrislehelt
5. Punktis 4 nimetatud vastab määrusele 2016/425/EÜ (IKV),
6. Kasutatud ühtlustatud standardid: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010  
EN 13034:2005+A1:2009  
EN 1073-2:2002  
EN 1149-5:2018
7. Teavitatud asutus Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Itaalien, tunnusnumber: 0624 4 vlls läbi EÜ tüübikatse ja andis 21.12.2020 välja EÜ tüübikinnitustunnistuse CE 0905200928-00-00.
8. Isikukaitsevahendite suhtes kohaldatakse allpool kirjeldatud vastavushindamismenetlust: Vastavus konstruktsioonitüübile tootmisprotsessi kvaliteedi tagamise menetluse põhjal (moodul D).

Alla kirjutanud: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N. poolt ja nimel

Buchholz, 18.05.2021

  
i.V. Nina Meyer

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Luokka III (fi)

1. PSA tuotenumero: KÖPENICK, Sisäinen tuotenumero: 2918
2. Valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa
3. Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen antamisesta vastaa yksinomaisesti valmistaja: HELMUT FELDTMANN GmbH, katso 2.
4. Vakuutuksen kohde: **Suojapuku** Merkki TECTOR<sup>®</sup> Kuva katso kansilehti
5. Kohdassa 4 mainittu tuote täyttää 2016/425/EU-asetuksen (PSA) vaatimukset.
6. Käytetyt harmonisoidut normit: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010  
EN 13034:2005+A1:2009  
EN 1073-2:2002  
EN 1149-5:2018
7. Ilmoitettu elin Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italian, yritystunnus: 0624 on suorittanut EU-tyyppikokeen ja myöntänyt 21.12.2020 EU-tyyppikoetodistuksen no. CE 0905200928-00-00.
8. Henkilönsuojainta koskee seuraava vaatimuksenmukaisuuden arviointimenettely:  
Mallinmukainen vaatimuksenmukaisuus, joka perustuu tuotantoprosessin laadunvarmistukseen (moduuli D).

Valmistajan puolesta allekirjoittanut: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Saksa

Buchholz, 18.05.2021

  
i.V. Nina Meyer



## ES –ATITIKTIES DEKLARACIJA III kat. (It)

1. AAP su užsakymo pavadinimu: KÖPENICK, vidinis gaminio numeris: 2918
2. Gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija
3. Už šios atitikties deklaracijos išdavimą atsako tik gamintojas: „HELMUT FELDTMANN GmbH“, žr. 2.
4. Deklaracijos dalykas: **Apsauginis skafandras**, žyma: TECTOR® pav. žr. tituliniame lape.
5. 4 punkte nurodytas atitinka reglamentą 2016/425/ES (AAP),
6. Taikyti darnieji standartai: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010  
EN 13034:2005+A1:2009  
EN 1073-2:2002  
EN 1149-5:2018
7. Notifikuotoji įstaiga Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien, kodas: 0624 atliko ES tipo bandymą ir ES tipo sertifikatą Nr. CE 0905200928-00-00 (data) 21.12.2020 išdavė.
8. PSA taikoma ši atitikties vertinimo procedūra: atitiktis tipui, pagrįsta gamybos proceso kokybės užtikrinimu (D modulis).

Pasirašė (vardu): „HELMUT FELDTMANN GmbH“, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vokietija

Buchholz, 2021-05-18

  
i.V. Nina Meyer

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA, III kategorija (Iv)

1. IAL līdzekļi ar pasūtīšanas numuru: KÖPENICK, iekšējais izstrādājuma numurs: 2918
2. Ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Vācija
3. Visu atbildību par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu uzņemas ražotājs: HELMUT FELDTMANN GmbH, sk. 2.
4. Atbilstības objekts: **Kombinezons**, marka: TECTOR<sup>®</sup> Attēlu skatiet titullapā
5. 4. punktā minētais atbilst regulai 2016/425/ES (IAL),
6. Izmantotās saskaņotās normas: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010  
EN 13034:2005+A1:2009  
EN 1073-2:2002  
EN 1149-5:2018
7. Ziņošanas vietā Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Itālieni, identifikācijas nr.: 0624 ir veikta ES modeļa pārbaude un 21.12.2020. ir izdots ES modeļa pārbaudes apliecinājums nr. CE 0905200928-00-00.
8. Personiskais aizsargaprīkojums pakļauts šādam atbilstības izvērtēšanas procesam: Atbilstība tipam uz kvalitātes nodrošināšanas pamata, kas attiecināta uz ražošanas procesu (modulis D).

Parakstīts šī uzņēmuma vārdā: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buhholcā, 18.05.2021

  
i.V. Nina Meyer

## EU – CONFORMITEITSVERKLARING cat. III (nl)

1. PBM met productnaam: KÖPENICK, intern productnummer: 2918
2. Fabrikant: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Duitsland
3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: HELMUT FELDTMANN GmbH, zie 2.
4. Voorwerp van de verklaring: **Beschermende overall**, merk: TECTOR<sup>®</sup> Zie het voorblad voor de afbeelding
5. Het in punt 4 is conform Verordening 2016/425/EU (PBM),
6. Toegepaste geharmoniseerde normen: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010  
EN 13034:2005+A1:2009  
EN 1073-2:2002  
EN 1149-5:2018
7. De aangemelde instantie Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italië, nr.: 0624 heeft het EU-typeonderzoek verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek nr CE 0905200928-00-00 op 21.12.2020 afgegeven.
8. De PSA is onderworpen aan de volgende procedure voor conformiteitsbeoordeling: Conformiteit met het prototype op basis van kwaliteitsborging met betrekking tot het productieproces (module D).

Ondertekend voor en namens: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 18.05.2021

  
i.V. Nina Meyer

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE kat. III (pl)

1. ŚOI z oznaczeniem zamówienia: KÖPENICK, wewnętrzny numer produktu: 2918
2. Producent: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Niemcy
3. Wyłączną odpowiedzialność za wydanie tej deklaracji zgodności ponosi producent:  
HELMUT FELDTMANN GmbH, patrz 2.
4. Przedmiot deklaracji: **Kombinezon ochronny**, Znak towarowy: TECTOR<sup>®</sup> patrz strona tytułowa
5. w pkt. 4 odpowiada rozporządzeniu 2016/425/UE (ŚOI),
6. Zastosowane normy zharmonizowane: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010  
EN 13034:2005+A1:2009  
EN 1073-2:2002  
EN 1149-5:2018
7. Jednostka notyfikowana Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien, nr ident.: 0624 przeprowadziła kontrolę badania typu UE i wystawiła zaświadczenie o kontroli badania typu nr CE 0905200928-00-00 w dniu 21.12.2020.
8. Środek ochrony indywidualnej podlega następującej procedurze oceny zgodności:  
zgodność z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł D).

Podpisano w imieniu: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dnia 18.05.2021

  
i.V. Nina Meyer

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE cat. III (ro)

1. EIP cu codul de comandă: KÖPENICK, numărul intern al produsului: 2918
2. Producător: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Germania
3. Unicul responsabil pentru emiterea prezentei Declarații de conformitate este producătorul: HELMUT FELDTMANN GmbH, consultați 2.
4. Obiectul Declarației: **Combinezon de protecție**, marcă: TECTOR<sup>®</sup> figură, a se vedea pagina de titlu
5. la punctul 4 corespunde regulamentului 2016/425/UE (EIP),
6. Standarde armonizate utilizate: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010  
EN 13034:2005+A1:2009  
EN 1073-2:2002  
EN 1149-5:2018
7. Organismul notificat Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Italien, nr. de identificare: 0624 a efectuat examinarea UE de tip și a eliberat certificatul de examinare UE de tip nr. CE 0905200928-00-00 la 21.12.2020.
8. Echipamentul de protecție individuală se supune următorului proces de evaluare conformitate: Conformitate cu prototipul pe baza unei asigurări de calitate referitoare la procesul de producție (modulul D).

Semnat pentru și în numele: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, 18.05.2021



i.V. Nina Meyer

## EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE Kat. III (sk)

1. OOP s objednávkovým označením: KÖPENICK, interné číslo výrobku: 2918
2. Výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N., Nemecko
3. Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca: HELMUT FELDTMANN GmbH, pozri 2.
4. Predmet vyhlásenia: **Ochranná kombinéza**, Značka: TECTOR<sup>®</sup> Vyobrazenie pozri na titulnej strane
5. Predmet uvedený v bode 4 vyhovuje Nariadeniu 2016/425/EÚ (OOP),
6. Použité harmonizované normy: EN ISO 13982-1:2004+A1:2010  
EN 13034:2005+A1:2009  
EN 1073-2:2002  
EN 1149-5:2018
7. Notifikovaný orgán Tessile Contoniero e Abbigliamento S.p.A. - Centrocot, p.zza Sant'Anna 2, 21052 Busto Arsizio, Itálie, ID číslo: 0624 vykonal typovú skúšku EÚ a dňa 21.12.2020 vystavil osvedčenie o typovej skúške č. CE 0905200928-00-00.
8. OOPP podliehajú nasledovnému postupu posudzovania zhody: Zhoda s typom založená na zabezpečení kvality výrobného procesu (modul D).

Podpísané pre a v mene spoločnosti: HELMUT FELDTMANN GmbH, Zunftstraße 28, 21244 Buchholz i.d.N.

Buchholz, dňa 18.05.2021

  
i.V. Nina Meyer